

Inhaltsverzeichnis

Zu diesem Band 9

I. Oskar Pastior – sein Kreis und seine Generation

„Ich habe Angst vor unerfundenen Geschichten“.

Oskar Pastiors Verfolgung und Verstrickung 23

„Die Wirrnis wurde Lebenslauf“.

Georg Hoprich im Spannungsfeld
zwischen Bespitzelung, Verhaftung und Selbstmord 79

Beobachtet und bedrängt.

Der Kreis um Oskar Pastior in Bukarest 133

Paul Schuster, Moses Rosenkranz und ihre Denunzianten 147

Zielstrebig, leidenschaftlich, übereifrig.

Zur Agententätigkeit des Literaturhistorikers Heinz Stănescu 207

II. Im Umkreis des Kronstädter Schriftstellerprozesses aus dem Jahre 1959

Im Vor- und Umfeld des Kronstädter Schriftstellerprozesses.

Einige Überlegungen und Anmerkungen 247

Erzwungene Einfügung in gewandelte Verhältnisse. Ein Beitrag zur Lebens- und Familiengeschichte Erwin Wittstocks	267
Interkulturelle Vermittlungstätigkeit während zweier Diktaturen. Neue Erkenntnisse zur Biografie und zum Werk von Harald Krasser	359
Eine Festrede und ihre Folgen. Die Übersetzerin Hermine Pilder-Klein – verfolgt, verhöhnt, verhaftet	407
„Geheftet an die wirre Schrift der Zeit“. Zur Lebens- und Werkgeschichte des Dichters und Übersetzers Wolf von Aichelburg	433
In den Fängen der Geheimdienste. Ein Beitrag zur Biografie des Historikers Carl Göllner	545

III. Allgemeines, Weiterführendes, Methodisches

Rumäniendeutsche Schriftsteller im Visier des kommunistischen Geheimdienstes Securitate	613
Operative Vorgänge der Securitate im Problemfeld „Deutsche Faschisten und Nationalisten“. Anmerkungen zu den Aktionen „Epilog“ und „Scutul“ in den Jahren 1971–1976	635
Zuverlässige literaturhistorische Informationsquelle oder bloßes Lügengespinst? Zur Authentizität der Securitate-Akten über rumäniendeutsche Schriftsteller	651

IV. Anhang

Im Spiegel- und Zerrbild der Securitate. Forschungsvorhaben des IKGS zur Geschichte der deutschen Literatur im kommunistischen Rumänien (1948–1989)	673
Aufklären ist ein Beitrag zur Versöhnung. Gespräch mit Christian Schoger	677
Der Mensch Oskar Pastior muss neu bewertet werden. Interview mit Felicitas von Lovenberg	683
Quellenverzeichnis	687
Personenregister	691